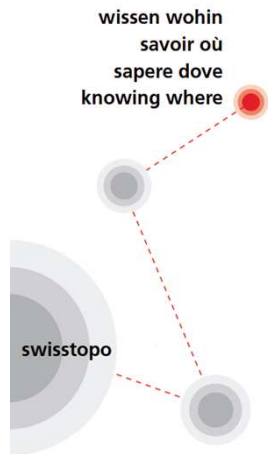




Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo



Swiss Geometadata Meeting

Workshop 1 – 10.11.2022

Raphaëlle Arnaud
Benoît Regamey



Participants / Teilnehmer

Raphaëlle Arnaud (swisstopo – geocat.ch)

Benoît Regamey (swisstopo – geocat.ch)

Tania Humar (swisstopo – geocat.ch)

Pasquale Di Donato (swisstopo)

Vera Diaz-Köhli (SZ)

Christine Egli (AG)

Bernd Hebel (TG)

Timon Kalbermatten (St BE)

Xavier Mérour (ASIT)

Michael Lanini (TI)

Michael Müller (BL)

Martin Scheiber (Kt FR)

Edgar Butwilowski (WIN)

Benjamin Thormann (WIN)



Objectifs / Ziele

- Définition des **champs obligatoires, optionnels (facultatifs) et conditionnels** / **Definition von obligatorischen, optionalen und bedingten Feldern**
- Identifier les **besoins communs** (ex. lien sur le modèle de données – définir ensemble quel attribut doit/devrait être utilisé - éventuellement sous forme de recommandations) / **Ermittlung gemeinsamer Bedürfnisse** (z.B. Verknüpfung mit dem Datenmodell - gemeinsam festlegen, welches Attribut verwendet werden muss/sollte - möglicherweise in Form von Empfehlungen)
- **Revoir les liste de codes / Überprüfung der Codelisten**
- **Tenir compte des besoins futurs** (ex.: versions/Zeitstände – 1 géodonnée = 1 métadonnée) / **Künftige Anforderungen berücksichtigen** (z.B. Versionen/Zeitstände - 1 Geodata = 1 Metadata)
- **Prévoir un important travail de migration** lié à la suppression d'extensions suisses (CHE) / **Erhebliche Migrationsarbeiten** aufgrund der Abschaffung von Schweizer Erweiterungen (CHE)
- Prévoir une représentation sous forme d'un **schéma UML** / **Darstellung in Form eines UML-Schemas** vorsehen



Attributs de MD / MD-Attribute

- [GM03 Analyse 2022 - Google Sheets](#)



Remarques / Bemerkungen

- **Les éléments notés comme obligatoires dans une classe ne sont obligatoires que si la classe supérieure est utilisée/ouverte** (intérêt d'avoir une vue UML) / **Elemente, die in einer Klasse als obligatorisch gekennzeichnet sind, sind nur dann obligatorisch, wenn die übergeordnete Klasse verwendet/geöffnet wird** (Interesse an einer UML-Ansicht)
- **Traduction des titres et résumés** : traduction «on the fly» lors de la recherche ou introduction de l'aide à la traduction (projet NGDI) / **Übersetzung von Titeln und Zusammenfassungen**: Übersetzung "on the fly" bei der Suche oder Einführung einer Übersetzungshilfe (NGDI-Projekt)